

# Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis – Aufenthaltsgesetz (AufenthG)

Eingangsvermerke

Application for conferral of a residence permit Foreign Resident Act (AufenthG) – Demande d'obtention d'un permis de séjour, Loi relative au séjour, à l'activité et à l'intégration des étrangers sur le territoire allemand (« Aufenthaltsgesetz – AufenthG ») – Formulario de Solicitud de Visado conforme a la Ley de Residencia (AufenthG) – Formulário de Pedido de Visto conforme a Lei do Estrangeiro (AufenthG) – Kérkesé pér lején e qëndrimit Ligji mbi vendqëndrimin (AufenthG)

## Zweck des Aufenthalts

Purpose of residence – But du séjour – Motivo de la estancia – Motivo da estadia – Motivi pér lején e qëndrimit

**Ausbildung**

Education/training – Formation – Formación – Formação – Arsimimi

**Erwerbstätigkeit**

Gainful employment – Activité professionnelle – Actividad remunerada – Atividade remunerada – Veprimtaria Profesionale

**völkerrechtliche, humanitäre, politische Gründe**

humanitarian or political grounds or under international law – motifs de droit international, humanitaires, politiques – motivos relacionados al Derecho Internacional, humanitarios o políticos – motivos relacionados ao Direito Internacional, humanitários ou políticos – e drejta ndërkombtare, humanitare apo politike

**familiäre Gründe**

family reasons – motifs familiaux – motivos familiares – motivos familiares – arsyet familjare

**Wiederkehr**

Return – Retour – Regreso – Regresso – Rikthimi

**ehemalige/r Deutsche/r**

former German – ancien/ne citoyen/ne allemand/e – nacionalidad alemana anterior – prévo/a alemã/o – ish Gjerman/e

z.B. gemäß § 7 Abs. 1 Satz 3 AufenthG – e.g. according to section 7 (1) clause 3 AufenthG – selon la Loi sur le séjour des étrangers, paragraphe 7, alinéa 1, point 3 – p. ej., según § 7 Abs. 1 Satz 3 AufenthG – p. ex., conforme § 7 Abs. 1 Satz 3 AufenthG – psh. në bazë të § 7 al. 1 pikë 3 të ligjt mbi dhënien e lejes së qëndrimit (AufenthG)

1. Familienname Family name – Nom de famille – Apellido completo – Sobrenome completo – Mbierri  ggf. Geburtsname if applicable birth name – éventuellement nom de naissance – apellido de nacimiento – sobrenome de nascimento – gjegjësish Mbierri i Lindjes		
2. Vorname/n First name/s – Prénom/s – Nombre/s – Nome/s – Emri/Emrat		
3. Geburtsdatum Date of birth – Date de naissance – Fecha de nacimiento – Data de nascimento – Datëlinjja		
4. Geburtsort Place of birth – Lieu de naissance – Lugar de nacimiento – Local de nascimento – Vendilindja	Staat/Bezirk – Country/district – État/circonscription – Estado/Municipio – Estado/Município – Shteti/Komuna	
5. Geschlecht Sex – Sexe – Sexo – Sexo – Gjinia	männlich – male – masculin – varón – masculino – mashkullore weiblich – female – féminin – mujer – feminino – femërore	
6. Staatsangehörigkeit/en Citizenship/s – Nationalité/s – Nacionalidades – Nacionalidades – Shtetësia	jetzige – current – actuelles – actual – atual – e tanishme	frühere – former – antérieures – anterior – anterior – e mëparshme
7. Familienstand Marital status – Situation familiale – Estado civil – Estado civil – Gjendja civile	ledig – single – célibataire – soltero/a – solteiro/a – beqar verheiratet – married – marié/e – casado/a – casado/a – i/e Martuar getrennt lebend – living apart – séparé/e – separado/a – separado/a – i/e Ndar geschieden – divorced – divorcé/e – divorciado/a – divorciado/a – i/e Shkurorëzuar verwitwet – widowed – veuf/veuve – viudo – enviuvado/a – i/e Ve verpartner – registered partnership – partenariat enregistré – otro – concubinado/a – i/e mbetur pa partner/e  seit – since – depuis – desde – desde – prej	

**Einreise in das Bundesgebiet \***

Entry into the Federal territory \*) – Entrée sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne \*) – Entrada en el Territorio Federal \*) – Entrada no Território Federal \*) – Ardja në territorin federal Gjerman

am – on – le – en el – no – më

mit Visum der Auslandsvertretung – with visa of the mission abroad – avec un visa de la représentation à l'étranger – posesión de visado emitido por el Servicio Consular – posse de visto emitido pelo Serviço Consular – me vizén e lëshuar nga enti përfaqësues pér të huajt

Gültigkeitsdauer – Period of validity – Durée de validité – Período de validez – Período de validade – Vlen deri më

seit Geburt – since birth – depuis la naissance – desde nacimiento – desde nascimento – që nga lindja

\*) Ausfüllung entfällt im Ausland – \*) Completion not required abroad – \*) Ne pas compléter à l'étranger – \*) rellenar prescindible en el extranjero – \*) Preenchimento dispensável no exterior – \*) Plotësimi jashtë shteti nuk bëhet

8. Familienname des Ehegatten/ eingetragenen Lebenspartners	Family name of spouse/registered non-marital permanent partner – Nom de famille du conjoint/partenaire enregistré – Apellido/s del cónyuge, de la pareja – Sobrenome/s do cônjuge, concubino/a – Mbiemri i bashkëshortit/bashkëshortes					
ggf. Geburtsname	if applicable birth name – éventuellement nom de naissance – apellido de nacimiento – sobrenome de nascimento – gjegjësish Mbiemri i Lindjes					
9. Vorname/n First name/s – Prénom/s – Nombre/s – Nome/s – Emri/Emrat						
10. Geburtsdatum Date of birth – Date de naissance – Fecha de nacimiento – Data de nascimento – Datëlinja						
11. Geburtsort Place of birth – Lieu de naissance – Lugar de nacimiento – Local de nascimento – Vendilindja	Staat/Bezirk – Country/district – État/circonscription – Estado/Municipio – Estado/Município – Shteti/Komuna					
12. Staatsangehörigkeit/en Citizenship/s – Nationalité/s – Nacionalidade/s – Nacionalidade/s – Shtetësia	jetzige – current – actuelles – actual – atual – e tanishme			frühere – former – antérieures – anterior – anterior – e mëparshme		
13. letzter Wohnort im Herkunftsland Last place of residence in country of origin – Dernier lieu de résidence dans le pays d'origine – Lugar de domicilio más reciente en el país de origen – Local de residencia mais recente no país de origem – Vendbanimi i fundit në shtetin nga i cili vjen	Anschrift – Address – Adresse – Dirección – Endereço – Adresa					
	wird beibehalten – is currently retained – est conservé – se mantendrá – será mantido – mbetet gjithashtu <input type="checkbox"/> ja – yes – oui – sí – sim – po <input type="checkbox"/> nein – no – non – no – não – jo					
14. Familienname des Kindes/ der Kinder **) Family name of child/children **) – Nom de famille de l'enfant/des enfants **) – Apellido/s del/de la hijo/a de los/las hijos/as **) – Sobrenome/s do/a filho/a dos/as filhos/as **) – Mbiemri i fëmijës/fëmijëve **)	Vorname/n First name/s – Prénom/s – Nombre/s – Nome/s – Emri/Emrat	männ- lich male – masculin varón – masculi- no – mashkul- lore	weib- lich female – féminin – mujer – feminino – femërore	Geburtsdatum Geburtsort Date of birth/Place of birth – Date/Lieu de naissance – Fecha de nacimiento/Lugar de nacimiento – Data de nascimento/Local de nascimento – Datëlinja/Vendlindja	Staatsangehörig- keit/en Citizenship/s – Nationalité/s – Nacionalidade/s – Nacionalidades – Shtetësia	Wohnort Place of residence – Lieu de résidence – Lugar de domicilio – Local de residencia – Vendbanimi
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
15. Familienname des Vaters der antragstellenden Person	Family name of applicant's father – Nom de famille du père de la personne qui dépose la demande – Apellido del padre del/de la solicitante – Sobrenome do pai do/a requerente – Mbiemri i babait të aplikuesit (kërkuesit)					
ggf. Geburtsname	if applicable birth name – éventuellement nom de naissance – apellido de nacimiento – sobrenome de nascimento – gjegjësish Mbiemri i Lindjes					
Vorname/n First name/s – Prénom/s – Nombre/s – Nome/s – Emri/Emrat						
16. Familienname der Mutter der antragstellenden Person	Family name of applicant's mother – Nom de famille de la mère de la personne qui dépose la demande – Apellido/s de la madre del/de la solicitante – Sobrenome da mãe do/a requerente – Mbiemri i nénës së aplikuesit (kërkuesit)					
ggf. Geburtsname	if applicable birth name – éventuellement nom de naissance – apellido de nacimiento – sobrenome de nascimento – gjegjësish Mbiemri i Lindjes					
Vorname/n First name/s – Prénom/s – Nombre/s – Nome/s – Emri/Emrat						
**) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben. – **) Details are also required if these individuals remain in a foreign country. – **) Ces informations sont également nécessaires lorsque ces personnes restent à l'étranger – **) Rellenar también necesario, en caso de que estas personas permanezcan en el extranjero – **) Preechimento também necessário, caso estas pessoas permaneçam no exterior – **) Të dhënat janë të domosdoshme edhe po që se këta përsone mbeten jashtë Shtetit						

17. Ausweispapier (Reisepass/Reisedokument)  Identity paper (passport/travel document) – Pièce d'identité (passeport/document de voyage) – Documento de viaje (pasaporte) – Documento de viagem (passaporte) – Dokumenti identifikues (Pasaportë/Dokument Udhëtimi)	<p>genaue Bezeichnung – exact designation – intitulé exact – designación exacta – designação exata – sqaroni më saktësish</p> <p>ausstellender Staat – issuing country – etat de délivrance – país expedidor – pais expedidor – i/e lëshuar nga Shteti</p> <p>Seriennummer – Serial number – Numéro de série – Número de serie – Número de série – Numri serik</p> <p>Ausstellungsdatum – Date of issue – Date de délivrance – Fecha de emisión – Data de emissão – Data e lëshimit</p> <p>Gültigkeitsdauer – Period of validity – Durée de validité – Período de validez – Período de validade – Vlen deri më</p> <p><input type="checkbox"/> eingetragen beim Vater – registered with father – inscrit sur le passeport du père - registrado en el documento del padre – registrado no documento do pai – i/e regjistruar tek babai</p> <p><input type="checkbox"/> eingetragen bei der Mutter – registered with mother – inscrit sur le passeport de la mère – registrado en el documento de la madre – registrado no documento da mãe – i/e regjistruar tek nëna</p>														
18. Rückkehrberechtigung  Return authorisation – Autorisation de retour – Derecho de regreso – Direito a regresso – E drejta pér kthim	<p>nach – to – en – para – para – në</p> <p>gültig bis – valid until – valable jusqu'au – válido hasta – válido até – vlen deri më</p>														
19. Frühere Anschriften  Previous addresses – Adresses antérieures – Direcciones de domicilio anteriores – Endereços de residência anteriores – Adresat e mëparshme	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="557 622 947 656"><input type="checkbox"/> nein – no – non – no – não – jo</td><td data-bbox="1025 622 1352 656"><input type="checkbox"/> ja – yes – oui – sí – sim – po</td></tr> <tr> <td data-bbox="557 667 791 700">von – from – du – de – de – prej</td><td data-bbox="1025 667 1290 700">bis – until – au – hasta – até – deri</td></tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="557 723 1481 756">in – in – à – en – em – në</td></tr> <tr> <td data-bbox="557 790 869 823">von – from – du – de – de – prej</td><td data-bbox="1025 790 1290 823">bis – until – au – hasta – até – deri</td></tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="557 902 1481 935">in – in – à – en – em – në</td></tr> <tr> <td data-bbox="557 924 869 958">von – from – du – de – de – prej</td><td data-bbox="1025 924 1290 958">bis – until – au – hasta – até – deri</td></tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="557 969 1481 1003">in – in – à – en – em – në</td></tr> </table>	<input type="checkbox"/> nein – no – non – no – não – jo	<input type="checkbox"/> ja – yes – oui – sí – sim – po	von – from – du – de – de – prej	bis – until – au – hasta – até – deri	in – in – à – en – em – në		von – from – du – de – de – prej	bis – until – au – hasta – até – deri	in – in – à – en – em – në		von – from – du – de – de – prej	bis – until – au – hasta – até – deri	in – in – à – en – em – në	
<input type="checkbox"/> nein – no – non – no – não – jo	<input type="checkbox"/> ja – yes – oui – sí – sim – po														
von – from – du – de – de – prej	bis – until – au – hasta – até – deri														
in – in – à – en – em – në															
von – from – du – de – de – prej	bis – until – au – hasta – até – deri														
in – in – à – en – em – në															
von – from – du – de – de – prej	bis – until – au – hasta – até – deri														
in – in – à – en – em – në															
20. Vorgesehener Aufenthaltsort im Bundesgebiet  Intended place of residence in the Federal territory – Lieu de résidence prévu sur le territoire allemand – Lugar de permanencia previsto en el territorio federal – Local de permanência previsto no Território Federal – Vendì në territorin federal (Gjermani) ku ju parashikon të qëndroni	<p>Anschrift – Address – Adresse – Dirección – Endereço – Adresa</p> <p>zugezogen *) am – moved *) on – arrivée *) le – desde *) – desde *) – i vendosur *) më</p> <p>von – from – de – dirección anterior – endereço anterior – prej nga</p>														
21. Sollen Familienangehörige mit einreisen oder nachkommen?  Are family members entering with applicant or entering afterward? – D'autres membres de la famille vont-ils vous accompagner ou vous rejoindre ultérieurement? – ¿Otros miembros de familia pretenden entrar en Alemania, juntamente con el solicitante o posteriormente? – Outros membros de familia pretendem entrar na Alemanha, junto com o requerente ou posteriormente? – Antarët tjerë familjarë do të nisen me ju, apo do të vijnë më pasë?	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="557 1316 947 1350"><input type="checkbox"/> nein – no – non – no – não – jo</td><td data-bbox="1025 1316 1352 1350"><input type="checkbox"/> ja – yes – oui – sí – sim – po</td></tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="557 1361 1481 1394">wer ***) – whom ***) – qui ***) – quiénes ***) – quem ***) – kush ***)</td></tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="557 1417 1481 1450">in – in – à – en – em – në</td></tr> <tr> <td data-bbox="557 1484 869 1518">nein – no – non – no – não – jo</td><td data-bbox="1025 1484 1352 1518">ja – yes – oui – sí – sim – po</td></tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="557 1529 1481 1562">wer – who – qui – quién – quem – kush/cili</td></tr> </table>	<input type="checkbox"/> nein – no – non – no – não – jo	<input type="checkbox"/> ja – yes – oui – sí – sim – po	wer ***) – whom ***) – qui ***) – quiénes ***) – quem ***) – kush ***)		in – in – à – en – em – në		nein – no – non – no – não – jo	ja – yes – oui – sí – sim – po	wer – who – qui – quién – quem – kush/cili					
<input type="checkbox"/> nein – no – non – no – não – jo	<input type="checkbox"/> ja – yes – oui – sí – sim – po														
wer ***) – whom ***) – qui ***) – quiénes ***) – quem ***) – kush ***)															
in – in – à – en – em – në															
nein – no – non – no – não – jo	ja – yes – oui – sí – sim – po														
wer – who – qui – quién – quem – kush/cili															
22. Ist Ihr Lebensunterhalt gesichert?  Is your subsistence ensured? – Disposez-vous de moyens de subsistance? – ¿Se garantizan los medios de subsistencia durante la estancia? – É garantido o sustento de vida? – Ata a e kanë të siguruar ekzistencën?	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="557 1585 947 1618"><input type="checkbox"/> nein – no – non – no – não – jo</td><td data-bbox="1025 1585 1352 1618"><input type="checkbox"/> ja – yes – oui – sí – sim – po</td></tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="557 1629 1481 1697">Höhe der Einkünfte – Amount of income – Montant des revenus – Ingreso mensual – Valor da renda por mês – Shuma e të ardhurave z. B. durch Erwerbstätigkeit, Verpflichtungserklärung – e.g. from gainful employment, declaration of commitment – par exemple activité professionnelle, déclaration d'engagement – p. ej., por actividades remuneradas, declaración de garantía – p. ex., por atividades remuneradas, declaração de garantia – psh. nga veprimtaria e punës, deklarata pér mbajtje</td></tr> </table>	<input type="checkbox"/> nein – no – non – no – não – jo	<input type="checkbox"/> ja – yes – oui – sí – sim – po	Höhe der Einkünfte – Amount of income – Montant des revenus – Ingreso mensual – Valor da renda por mês – Shuma e të ardhurave z. B. durch Erwerbstätigkeit, Verpflichtungserklärung – e.g. from gainful employment, declaration of commitment – par exemple activité professionnelle, déclaration d'engagement – p. ej., por actividades remuneradas, declaración de garantía – p. ex., por atividades remuneradas, declaração de garantia – psh. nga veprimtaria e punës, deklarata pér mbajtje											
<input type="checkbox"/> nein – no – non – no – não – jo	<input type="checkbox"/> ja – yes – oui – sí – sim – po														
Höhe der Einkünfte – Amount of income – Montant des revenus – Ingreso mensual – Valor da renda por mês – Shuma e të ardhurave z. B. durch Erwerbstätigkeit, Verpflichtungserklärung – e.g. from gainful employment, declaration of commitment – par exemple activité professionnelle, déclaration d'engagement – p. ej., por actividades remuneradas, declaración de garantía – p. ex., por atividades remuneradas, declaração de garantia – psh. nga veprimtaria e punës, deklarata pér mbajtje															
Beziehen Sie oder eine unterhaltsberechtigte Person Sozialleistungen (z.B. nach SGB II, XII oder VIII)?  Do you or a dependent person receive social welfare benefits (e.g. according to SGB II, XII or VIII)? – Percevez-vous ou un autre ayant droit des prestations sociales (par exemple selon le Code social allemand II, XII ou VIII)? – El/la Sr./Sra. obtiene prestaciones sociales (p. ej., de acuerdo con la SGB II, XII o VIII)? – O/A Sr./Sra. obtém regalias sociais (p. ex., conforme SGB II, XII ou VIII)? – A shfrytézonji ju, apo ndonjë përsóna tjetër familjar ndihmën sociale (psh. në bazë të SGB II, XII ose VIII)?	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="557 1697 947 1730"><input type="checkbox"/> nein – no – non – no – não – jo</td><td data-bbox="1025 1697 1352 1730"><input type="checkbox"/> ja – yes – oui – sí – sim – po</td></tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="557 1741 1481 1775">wer – who – qui – quién – quem – kush/cili</td></tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="557 1820 1481 1853">Art der Leistung – Type of benefit – Type de prestation – Tipo de prestación – Tipo de regalia – Lloji i ndihmave</td></tr> <tr> <td data-bbox="557 1887 869 1921">nein – no – non – no – não – jo</td><td data-bbox="1025 1887 1352 1921">ja – yes – oui – sí – sim – po</td></tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="557 1932 1481 1965">wer – who – qui – quién – quem – kush/cili</td></tr> </table>	<input type="checkbox"/> nein – no – non – no – não – jo	<input type="checkbox"/> ja – yes – oui – sí – sim – po	wer – who – qui – quién – quem – kush/cili		Art der Leistung – Type of benefit – Type de prestation – Tipo de prestación – Tipo de regalia – Lloji i ndihmave		nein – no – non – no – não – jo	ja – yes – oui – sí – sim – po	wer – who – qui – quién – quem – kush/cili					
<input type="checkbox"/> nein – no – non – no – não – jo	<input type="checkbox"/> ja – yes – oui – sí – sim – po														
wer – who – qui – quién – quem – kush/cili															
Art der Leistung – Type of benefit – Type de prestation – Tipo de prestación – Tipo de regalia – Lloji i ndihmave															
nein – no – non – no – não – jo	ja – yes – oui – sí – sim – po														
wer – who – qui – quién – quem – kush/cili															

\*) Ausfüllung entfällt im Ausland – \*) Completion not required abroad – \*) Ne pas compléter à l'étranger – \*) Rellenar prescindible en el extranjero – \*) Preenchimento dispensável no exterior – \*) Plotësimi jashtë shteti nuk bëhet

\*\*\*) Ausfüllung nur im Ausland – \*\*\*) Completion only required in foreign country – \*\*\*) À compléter uniquement à l'étranger – \*\*\*) Rellenar solamente en el extranjero – \*\*\*) Preenchimento somente no exterior – \*\*\*) Plotësimi vetëm jashtë shtetit

23. Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland? Health insurance coverage for the Federal Republic of Germany? – Assurance-maladie pour la République fédérale d'Allemagne? – ¿Seguro médico con cobertura en Alemania? – Seguro médico com cobertura na Alemanha? – Posedoni sigurimin shëndetësor pér Republikën Federale Gjermane?	<input type="checkbox"/> nein – no – non – no – não – jo <input type="checkbox"/> ja – yes – oui – sí – sim – po durch – provide by – organisme – provisto por – fornecido por – përmes
24. Erwerbstätigkeit/Beschäftigung Economic activity/employment – Activité professionnelle – Actividad remunerada – Atividade remunerada – Vepírtimane dhe vendi i punës/ Kualifikimi Profesional	Berufsausbildung als – Vocational qualification as – Formation professionnelle – Formación profesional – Formação profissional – Drejtimi shkollor/Profesioni  beabsichtigte Erwerbstätigkeit – intended economic activity – activité professionnelle envisagée – actividad remunerada propuesta – atividade remunerada proposta – parashikimi mbi vepírtarinë e punës
25. Bei Aufnahme eines Studiums/einer Ausbildung With regard to taking up a course of studies/training – En cas d'études/de formation – En caso de que haya intención de asistir a los cursos universitarios – Caso haja intenção de atender cursos universitários – Në rast pranimit pér vijim të studimeve/arsimim	Fachrichtung – Field of study – Discipline – Carrera – Carreira – Drejtimi
26. Name und Anschrift des Arbeitgebers, der Verwandten/der sonstigen Bezugsperson; Bezeichnung der Ausbildungsstätte Name and address of employer, relative or other related individual; designation of training/education site – Nom et adresse de l'employeur, des parents/de la personne de référence; nom de l'établissement de formation – Nombre y dirección del empleador, del/de los familiar/es o cualquiera otra persona/s de contacto; nombre de la institución de formación – Nome e endereço do empregador, do/s parente/s ou qualquer outra/s pessoa/s de contato; nome da entidade de formação – Emri, Mbiemri dhe adresë e punëdhënsit, e tè afërmit, e pësonit në fjalë; Emri i institutit	
27. Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht?*) How will you be accommodated?*) – Où logerez-vous ?*) – Describa su alojamiento en Alemania?*) – Qual é a forma do seu alojamento na Alemanha?*) – Si jeni tè strehuar me vendbanim?*)	<input type="checkbox"/> Wohnung mit – Dwelling with – Logement de – Apartamento con – Apartamento com – Banesë me  $m^2$ <input type="checkbox"/> Sammelunterkunft – Group accommodation – Hébergement collectif – Alojamiento colectivo – Alojamento coletivo – Banim tè përbashkët
28. Verfügen Sie über deutsche Sprachkenntnisse? Do you have knowledge of the German language? – Parlez-vous allemand? – ¿El/la Sr./Sra. tiene conocimientos del idioma alemán? – O/A Sr./Sra. dispõe de conhecimentos do idioma alemão? – A keni njojhuri mbi Gjühën Gjermane?	<input type="checkbox"/> nein – no – non – no – não – jo <input type="checkbox"/> ja – yes – oui – sí – sim – po erworben durch – acquired through – connaissances acquises à – obtenidos a través de – obtidos através de – e kam mësuar në
29. Beabsichtigte Eingliederungsbestrebungen Intended integration effort – Efforts envisagés pour l'intégration – Medidas integradoras propuestas – Medidas integradoras propostas – Parashikimi pér integrim	z.B. durch Teilnahme am Orientierungskurs – e.g. through participation in orientation course – par exemple participation au cours d'orientation – p. ej., a través de la participación del Curso de Orientación – p. ex., através da participação do Curso de Orientação – psh. me pjesmarje në kursin orientues
30. Vorstrafen Grund, Art und Höhe der Strafe (mit Bezeichnung des Gerichts und Angabe des Aktenzeichens) Criminal convictions; Reason, nature and extent of the penalty/sentence (with name of court and file number) – Antécédents judiciaires; motif, type et importance de la peine (avec indication du tribunal et du numéro de dossier) – Antecedentes penales: tipifique causa, tipo y gravedad de la penalidad (informe juzgado y número de proceso) – Antecedentes criminais: tipifique causa, tipo e gravidade da pena (informe júzgado e número de processo) – Dënimet e mëparshme, arsyejë, lloji dhe masa e dërimit (akuzën e vërië nga gjykata si dhe shenjën e dosjes)	<input type="checkbox"/> nein – no – non – no – não – jo <input type="checkbox"/> ja – yes – oui – sí – sim – po  <input type="checkbox"/> in Deutschland – in Germany – en Allemagne – en Alemania – na Alemanha – në Gjermani  <input type="checkbox"/> im Ausland – in a foreign country – à l'étranger – en el extranjero – no exterior – jashtë Shtetit
*) Ausfüllung entfällt im Ausland – *) Completion not required abroad – *) Ne pas compléter à l'étranger – *) Rellenar prescindible en el extranjero – *) Preenchimento dispensável no exterior – *) Plotësimi jashtë shteti nuk bëhet	

<p>31. laufende Ermittlungsverfahren ongoing judicial inquiries – instructions en cours – procesos pendientes – processos pendentes – hetimet procedurale</p>	
<p>32. Sind Sie jemals aus dem Bundesgebiet ausgewiesen, zurückgeschoben, abgeschoben oder ist eine Einreise in das Bundesgebiet oder in einen anderen Staat des Schengener Abkommens verweigert worden? Have you ever been expelled, removed or deported from the Federal territory, or has entry into the Federal territory or another state of the Schengen Agreement ever been denied? – Avez-vous déjà été expulsé, renvoyé ou refoulé du territoire allemand ou bien vous a-t-on déjà refusé l'entrée sur le territoire allemand ou dans un autre État de l'accord de Schengen? – ¿El/La Sr./Sra. ya ha sido deportado/a expulso/a del territorio federal, o ya le fue negada la entrada en el territorio federal o en otro país participante del acuerdo de Schengen? – O/A Sr./Sra. já foi deportad/a ou expulso/a do território federal, ou já foi negada a entrada no território federal ou em outro país assinante do acordo de Schengen? – Ajeni débuar ndonjéheré, ndaluar nē kufi dhe këthyer prapa; apo ekstraduar nga territori federal; a ju éshëtë refuzuar ndonjéheré kërkesa pér ardhjen tuaj nē territorin federal ose nē njérin nga Shtetet e Konventës së Shengenit?</p>	
<p><b>33. Ich erkläre, dass – I declare that – Je déclare – Declaro que – Declaro que – Deklaroj se</b></p> <p><input type="checkbox"/> ich niemals einer Vereinigung angehört habe oder heute angehöre, die den Terrorismus unterstützt oder unterstützt hat. I do not belong to or have belonged to an organisation which supports terrorism or has supported terrorism. – Ne jamais avoir appartenu et ne pas appartenir à une association soutenant ou ayant soutenu le terrorisme. – No soy y nunca he sido integrante de una organización que presta o ha prestado apoyo a actos terroristas. – Não sou integrante e nunca fui integrante de uma organização apoiadora de atos terroristas. – Unë asnjéherë nuk kam qenë dhe as sot nuk jam anëtar i ndonjë organizate terroriste, nuk i kam pérkrahur dhe s'do t'i mbështes as në të ardhmen.</p> <p><input type="checkbox"/> ich niemals zu den Leitern eines Vereins gehörte, der unanfechtbar verboten wurde, weil seine Zwecke oder seine Tätigkeit den Strafgesetzen zuwiderlaufen oder er sich gegen die verfassungsmäßige Ordnung oder den Gedanken der Völkerverständigung richtet. I have never belonged to the leadership of an organisation which has been unappealably banned because its purpose or activities are in breach of the criminal laws or it opposes the constitutional order or the concepts of international understanding. – Ne jamais avoir fait partie des dirigeants d'une association interdite de manière inattaquable parce que ses buts ou ses activités étaient contraires aux lois pénales ou bien s'opposaient à l'ordre constitutionnel ou aux principes de l'entente entre les peuples. – Nunca he sido líder de una organización prohibida sin la posibilidad de recurso, a causa de motivos opuestos al orden constitucional o al pensamiento del Derecho Internacional. – Nunca fui líder de uma organização proibida sem a possibilidade de recurso, por causa de motivos opostos à ordem constitucional ou ao pensamento do Direito Internacional. – Unë asnjéherë nuk kam qenë udhëheqës i ndonjë lidhjeje organizative, e cila pér shkak të veprimitarisë së saj të palejushme ka qen e ndaluar, apo pér shkak se është nē kundërshtimit me rregullat ligjore kushtuese, ose pér shkak se ka pretendimë të kundërtë ndaj mirëkuptimit ndërkomëtar.</p> <p><input type="checkbox"/> ich niemals die freiheitliche demokratische Grundordnung oder die Sicherheit der Bundesrepublik Deutschland gefährdet oder mich bei der Verfolgung politischer Ziele an Gewalttätigkeiten beteiligt oder öffentlich zur Gewaltanwendung aufgerufen oder mit Gewaltanwendung gedroht habe. I have never endangered the free democratic basic order or the security of the Federal Republic of Germany, participated in acts of violence or publicly incited to violence in pursuit of political objectives or threatened the use of violence. – Ne jamais avoir mis en danger les fondements de liberté et de démocratie et la sécurité de la République fédérale d'Allemagne et ne jamais avoir participé à des actes de violence, appelé à la violence ni menacé d'avoir recours à la violence dans la poursuite de buts politiques. – Nunca actué contra el orden democrático y/o la seguridad nacional de la República Federal de Alemania y, al perseguir objetivos políticos, nunca participé de actos violentos, nunca propagué el uso de violencia o amenazé con el uso de violencia. – Nunca atuei contra a ordem democrática e/ou a segurança nacional da República Federativa da Alemanha e, ao prosseguir objetivos políticos, nunca participei de atos violentos, nunca propaguei o uso de violência ou ameacei com o uso de violência. – Unë asnjéherë nuk kam rezikuar demokracinë e lirë, rregullat ligjore dhe sigurinë në Republikën Federale të Gjermanisë. Gjithashu nuk kam pér dorur forcën pér tē ndikuar nē çështjen politike, nuk e kam pér dorur dhunën apo kërcënuar dikë si mjet pér arritjen e ndonjë qëllimi.</p>	
<p><b>Datenschutzrechtlicher Hinweis:</b> Nach § 86 Aufenthaltsgesetz dürfen die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden zum Zwecke der Ausführung dieses Gesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach diesem Gesetz und nach ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist. Daten im Sinne von § 3 Abs. 9 des Bundesdatenschutzgesetzes sowie entsprechender Vorschriften der Datenschutzgesetze der Länder dürfen erhoben werden, soweit diese im Einzelfall zur Aufgabenerfüllung erforderlich sind.</p> <p><b>Information pertaining to data protection law:</b> According to section 86 of the Foreign Resident Act, the authorities charged with implementing this Act may collect personal data for the purposes of implementing this Act and provisions relating to foreigners contained in other acts, insofar as this is necessary in discharging their duties under this Act and in accordance with provisions relating to foreigners contained in other acts. Data within the meaning of section 3 (9) of the Federal Data Protection Act and corresponding provisions contained in the data protection acts of the Länder may be collected insofar as this is necessary in individual cases in discharging assigned duties.</p> <p><b>Remarque relative à la protection des données :</b> Selon le paragraphe 86 de la Loi relative au séjour, à l'activité et à l'intégration des étrangers sur le territoire allemand (ci-après « Loi sur le séjour des étrangers »), les autorités chargées de l'exécution de ladite loi peuvent collecter des données à caractère personnel aux fins de l'exécution de la loi et des dispositions relatives au droit des étrangers figurant dans d'autres lois, dans la mesure où cela est nécessaire à la réalisation de leurs tâches. Les données visées par le paragraphe 3, alinéa 9, de la Loi allemande relative à la protection des données (« Bundesdatenschutzgesetz ») et par les directives correspondantes des lois relatives à la protection des données dans les différents Länder peuvent être collectées dans la mesure où cela est nécessaire à la réalisation de ces tâches au cas par cas.</p> <p><b>Información sobre la privacidad de datos personales:</b> Según § 86 Ley de Residencia, las autoridades responsables para la ejecución de la Ley de Residencia son autorizadas a relevar datos personales, con la finalidad de ejecutar esta ley, así como otros reglamentos previstos en la Ley del Extranjero, en la medida que sea necesario para cumplir su misión definida en esta ley y en otros reglamentos de la Ley del Extranjero. Pueden ser relevados datos según § 3 Abs. 9 de la Ley Federal sobre la Privacidad de los Datos Personales (Bundesdatenschutzgesetz), en la medida que estos sean necesarios en el caso concreto, para la ejecución de la ley.</p> <p><b>Informação sobre a privacidade de dados pessoais:</b> Conforme § 86 Lei do Estrangeiro, as autoridades responsáveis pela execução desta lei são autorizadas a levantar dados pessoais, com a finalidade de executar esta lei, assim como outros regulamentos previstos na Lei do Estrangeiro, na medida que for necessário para cumprir a sua missão definida nesta lei e em outros regulamentos da Lei do Estrangeiro. Podem ser levantados dados conforme § 3 Abs. 9 da Lei Federal sobre a Privacidade dos Dados Pessoais (Bundesdatenschutzgesetz), na medida que estes são necessários, no caso concreto, para a execução da lei.</p> <p><b>Informim mbi ruajtjen e tē dhënavë pësonale:</b> Në bazë të § 86 të ligjit mbi lejen e qëndrimit, enti përkatës, i cili merret me përpunimin e dokumentacionit pér lëshuarjen e lejes së qëndrimit pér tē huajt, është i obliguar t'i marrë edhe tē dhënat pësonale, në mënyrë që atyre t'u mundësitet kryerja e detyrimeve sipas ligjit. Në bazë të § 3 al. 9 të ligjit federal mbi ruajtjen e tē dhënavë pësonale, si dhe nē bazë të rregullave tē tjera tē landeve, tē cilat kanë tē bëjnë me ruajtjen e tē dhënavë, tē dhënat pësonale mund tē mirren vetëm nē raste tē vetme, pra vëtëm nē ato raste kur ndihet nevoja pér plotësimin e detyrimeve.</p>	

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unzutreffende Angaben können den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge haben. Außerdem kann Strafanzeige gestellt werden.

I assure that I have rendered the preceding statements accurately and completely, to the best of my knowledge and belief. False or incorrect statements could result in the withdrawal of the residence permit. In addition, criminal complaint charges could be filed. – J'assure que les informations ci-dessus ont été données en conscience et qu'elles sont exactes et complètes. Des informations erronées ou inexactes peuvent entraîner le retrait du permis de séjour. Une plainte peut être par ailleurs déposée. – Declaro que a mi leal entender todos los datos por mí presentados son correctos y completos. Tengo conocimiento de que toda declaración falsa podrá ser motivo de denegación de mi solicitud o de anulación del visado concedido y dar lugar a actuaciones judiciales contra mi persona. – Declaro serem completas e verdadeiras os dados contidos neste formulário. Dados incorretos podem resultar na anulação do visto, além da perseguição judicial. – Beto hem se sipas diturisē dñe ndérgiegjshmérise sime mē tē mirē kam thénē tē vērtētēn. Tē dhēnat e pavērtēta ose false ndikojnē nē heqjen e tē drejtēs pēr qēndrim. Pērpos kēsaj nē raste tē tilla mund tē ngritet edhe padia.

**Belehrung:** § 55 Abs. 1 i. V. m. § 55 Abs. 2 Nr. 1 AufenthG bestimmt, dass ein Ausländer/eine Ausländerin aus Deutschland ausgewiesen werden kann, wenn er/sie im Antragsverfahren (auch gegenüber den Behörden eines anderen Anwenderstaates des Schengener Durchführungsübereinkommens) falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltsstitels gemacht hat. Der Antragsteller/die Antragstellerin ist verpflichtet, alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen zu machen. Sofern Angaben bewusst falsch oder unvollständig gemacht werden, kann dies zur Folge haben, dass der Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltsstitels abgelehnt wird bzw. die Antragstellerin/der Antragsteller aus Deutschland ausgewiesen wird, sofern ein Aufenthaltsstittel bereits erteilt wurde. Durch die Unterschrift bestätigt der Antragsteller/die Antragstellerin, dass er/sie über die Rechtsfolgen falscher oder unvollständiger Angaben im Antragsverfahren belehrt worden ist.

**Important Information:** The Aufenthaltsgesetz (law on foreigners' right of abode in Germany) specifies in Sect. 55 Para. 1 in conjunction with Sect. 55 Para. 2 No. 1 that a foreigner may be ordered to leave the country if he/she has provided wrong or incomplete information during application procedure in order to obtain a residence permit (this includes giving wrong or incomplete information to the authorities of another country signatory to the Schengen Treaty). The applicant is under obligation to provide all the particulars to the best of his/her knowledge. If any details are deliberately given wrongly or incompletely, this may lead to the application for a residence permit being turned down, or to the applicant being ordered to leave Germany in cases where a residence permit has already been granted. The applicant confirms by signing that he/she has been instructed on the legal consequences of providing wrong or incomplete data during application procedure. – **Informations:** Les termes de l'art. 55 al. 1 et de l'art. 55 al. 2 n° 1 de la Loi sur le séjour des étrangers déterminent qu'un étranger/une étrangère peut être expulsé(e) d'Allemagne si il/elle a fait des déclarations inexacts et incomplètes afin d'obtenir un titre de séjour (ce cas s'applique également en cas de déclarations inexacts aux autorités d'un état membre de la Convention d'application des accords de Schengen). Le requérant/la requérante s'engage à fournir les renseignements en son âme et conscience. Si les déclarations sont inexacts ou incomplètes, la demande de délivrance d'un titre de séjour peut être rejetée et/ou le requérant/la requérante peut être expulsé(e) d'Allemagne, même si un titre de séjour lui a déjà été délivré. En apposant sa signature, le requérant/la requérante certifie avoir pris connaissance des conséquences judiciaires encourues dans le cas de fausses déclarations ou de déclarations incomplètes dans la procédure d'obtention d'un titre de séjour. – **Advertencia:** El art. 55, apartado 1, junto con el art. 55, apartado 2, núm. 1 de la Ley de residencia (AufenthG) dispone que un/a extranjero/a puede ser expulsado/a de Alemania si, en el procedimiento de solicitud (también frente a autoridades de otro país en el que se aplique el convenio de aplicación del Acuerdo Schengen) ha dado datos falsos o incompletos con el fin de obtener un título de residencia. El/la solicitante está obligado/a a dar todos los datos en conciencia y con toda imparcialidad. Si se dan datos erróneos o incompletos de forma consciente, esto puede tener como consecuencia que sea rechazada la solicitud para la concesión de un título de residencia o que el/la solicitante sea expulsado/a de Alemania cuando ya le haya sido otorgado un título de residencia. Con su firma, el/la solicitante confirma que ha sido apercibido sobre las consecuencias legales que tiene el aportar datos falsos o incompletos en el procedimiento de solicitud. – **Informação:** O § 55 alínea 1, em conexão com o § 55 alínea 2, nº 1 da autorização de residência, determina que um estrangeiro pode ser expulso da Alemanha se, no processo de requerimento (também perante as autoridades de um outro Estado da Convenção de Aplicação do Acordo de Schengen) tiver prestado indicações falsas ou incompletas com o objetivo de obter um título de residência. O requerente é obrigado a prestar todas as indicações em consciência e com toda a imparcialidade. Se as indicações prestadas forem deliberadamente falsas ou incompletas, isso pode implicar que o pedido de concessão de um título de residência seja declinado e o requerente seja expulso da Alemanha, se esse título de residência já tiver sido concedido. O requerente confirma com a sua assinatura que foi informado das consequências jurídicas resultantes da prestação de indicações falsas ou incompletas no processo de requerimento. – **Udhézim:** Paragrafi 55 alínea 1 nē lidhje mē paragrafin 55 alínea 2 nr. 1 tē ligit pēr qēndrim thotē qē njē e huaj ose njē e huaj mund tē dēbohet nga Gjermania, nēse aj/ajo nē procedurēn e aplikimit (edhe ndaj njē autoriteti tē njē shteti tjetēr, qē aplikon Marréveshjen e Zbatimt tē Schengenit) ka japē tē dhēna jo tē sakta ose tē paplota, me qēllim qē keshut tē merret titulli i njē leje qēndrimi. Aplikusi/aplikuesja ēshtē i/e obliguar qē tē dhēnat e bēra tē janē bērē me dijen dhe pērgjegjésin e tyre tē plöt. Nē rast se tē dhēnat janē bērē qēllimish tē gabuara ose tē paplota, si pasojē mund tē rjedhē refuzimi i kērkesés pēr dhēnien e lejes sē qēndrimit, gjegjésisht dēbimi i aplikusi/aplikueses nga Gjermania nē raste kur ēshtē dhēnē titulli i lejes sē qēndrimit. Me anē tē nēnshkrimit/firmēs aplikusi/aplikuesja vērteton se ēshtē njohur me udhēzimet dhe pasojat juridike nēse nē procedurēn e aplikimit janē bērē tē dhēnavu tē gabuara ose tē paplota.

#### Lichtbild der antragstellenden Person

Photograph of applicant

Photo d'identité de la personne qui dépose la demande

Foto del solicitante

Foto do requerente

Fotografia e aplikuesit (kērkuesit)

Ich beantrage die Aufenthaltserlaubnis für – I apply for the residence permit for – Je demande un permis de séjour pour – Solicito la emisión del visado para – Solicito a emissão do visto para – Parashtroj kērkesēn pēr lejen eē qēndrimit pēr

Tage – Days – Jours – Días – Días – Dità	Monate – Months – Mois – Meses – Meses – Muaj	Jahre – Years – Années – Años – Anos – Vite
--	---	---

Gegenwärtige Anschrift – Current address – Adresse actuelle – Domicilio actual – Endereço atual – Adresa aktuale

Straße, Hausnummer – Street, House number – Numéro, rue – Calle, número – Logradouro, número – Rruga, Numri i shtëpisë

PLZ, Ort – Postcode, Location – Code postal, ville – Código postal – Código postal – Numri i postës, Vendi

Kontaktadresse (E-Mail/Telefon) – Contact address (e-mail/telephone) – Adresse de contact (e-mail/téléphone) – Dirección de contacto (e-mail, teléfono) – Endereço de contato (e-mail, telefone) – Adresa kontaktuese (e-mail/telefoni)

Ort, Datum – Place, Date – Lieu, date – Lugar y fecha – Local e data – Vendì, Data

Eigenhändige Unterschrift – Personal signature – Signature manuscrite – Firma – Assinatura – Nēnshkrimi pērsonal

**Vorzulegende Unterlagen und Bestätigungen – Documents and attestations to be submitted – Documents et attestations à présenter – Documentos requeridos – Documentos requisitos – Dokumentacioni i dorëzuar**

<b>Ausweispapier (Reisepass/Reisedokument)</b> – Identity paper (passport/travel document) – Pièce d'identité (passeport/document de voyage) – Documento de identidad (pasaporte/documento de viaje) – Documento de identidade (passaporte/documento de viagem) – Dokumentacioni identifikues (Pasaportë/Dokument Udhëtimi)	
<b>Einkommensnachweis (Gehaltsabrechnung der letzten drei Monate/letzter Einkommensteuerbescheid der antragstellenden Person oder des Ehegatten/eingetragenen Lebenspartners)</b> – Verification of income (pay slips for the past three month/latest income tax assessment of the applicant or spouse/registered no-marital permanent partner) – Justificatif de revenu (bulletin de paie des trois derniers mois/dernière déclaration d'impôts sur le revenu de la personne qui dépose la demande ou de son conjoint/partenaire enregistré) – Justificante de ingreso (recibo de sueldo de los últimos tres meses/última declaración de impuesto sobre la renta del solicitante o de su cónyuge/pareja) – Comprovante de renda (contracheques dos últimos três meses/última declaração de imposto de renda do requerente ou do seu cônjuge/companheiro) – Dëshminë mbi të ardhurat (faturat e tre muajve të fundit të pagave mujore/Dëshminë vjetore të tatimit të pësonit në fjalë ose të bashkëshortit/bashkëshortes, apo të partnerit me të cilin jeton)	
<b>Nachweis über Unterhaltsleistungen vom geschiedenen Ehegatten bzw. eingetragenen Lebenspartner oder durch Dritte (nur wenn nicht erwerbstätig)</b> – Verification of maintenance payments from divorced spouse or registered no-marital permanent partner or through third parties (only if not in gainful employment) – Justificatif de pension alimentaire versée par le conjoint divorcé ou le partenaire enregistré ou par de tierces personnes (uniquement si la personne qui dépose la demande n'exerce pas d'activité professionnelle rémunérée) – Justificante sobre pagos de alimentos, pareja registrada o terceros (en caso de que no haya actividad propia remunerada) – Comprovante sobre pagamentos de pensão alimentícia, parceiro registrado ou terceiros (caso não haja atividade remunerada) – Dëshminë mbi të ardhurat që merrni nga ish bashkëshorti/ish bashkëshortja, nga partneri i paraqitur, apo nga një pëson tjetër (Vetëm nëse nuk jeni në marrëdhënien pune)	
<b>Verpflichtungserklärung/Bürgschaft</b> – Declaration of commitment/suretyship – Déclaration d'engagement/caution – Declaración de garantía – Declaração de garantia – Deklarata pér pranimin e obligimeve	
<b>Krankenversicherungsnachweis</b> – Verification of health insurance – Justificatif d'assurance-maladie – Justificante sobre seguro médico – Comprovante sobre seguro médico/plano de saúde – Dëshminë e sigurimit shëndetësorë	
<b>Mietvertrag/Wohnraumnachweis</b> – Rental contract/verification of accommodation – Contrat de loyer/justificatif de logement – Contrato de alquiler/comprobante de vivienda – Contrato de aluguel/comprovante de moradia – Kontratën e banesës/Dëshminë që posedoni banesë	
<b>Immatrikulationsbescheinigung/Ausbildungsplan</b> – Enrolment confirmation/training scheme – Attestation d'inscription à l'université/projet de formation – Justificante de matrícula – Comprovante de matrícula – Vërtetimin që jeni të regjistruar/Projekti arsimor	
<b>Arbeitsvertrag/Businessplan</b> – Employment contract/business plan – Contrat de travail/plan commercial – Contrato de trabajo/plan de negocio – Contrato de trabalho/projeto de negócio – Kontratën e punës/Plani pér punë	
<b>Schulbescheinigung bei schulpflichtigen Kindern</b> – School certificate in the event of school-age children – Attestation de scolarisation des enfants en âge scolaire – Justificante de escuela para niños – Comprovante de escola para crianças – Vërtetimin e shkollës pér fëmijët e obliguar	
<b>Führungszeugnis</b> – Certificate of conduct – Certificat de moralité – Certificación sobre antecedentes penales – Certidão sobre antecedentes criminais – Çertifikata qendrore (Regjistri Penal)	
<b>Aufforderung zur ärztlichen Untersuchung</b> – Request for medical examination – Convocation à la visite médicale – Intimación sobre reconocimiento médico – Intimação sobre exame médico – Detyrimin e kontrollit mijeksur	
<b>Bringen Sie außerdem mit:</b> Einen Geldbetrag in Höhe der anfallenden Gebühr. To be additionally brought with you: Money in the amount of the applicable fee. – Veuillez apporter également: la somme correspondant à la taxe à verser. – Traiga también una cantidad suficiente para el pago de la tasa administrativa. – Favor comparecer com o valor para efetuar o pagamento da taxa administrativa. – Përpus kësaj, e sillni edhe një shumë të parave pér asgjësimin e taksave administrative.	
<b>Empfangsbestätigung:</b> – Confirmation of receipt – Accusé de réception – Recibo – Recibo – Konfirmimi mbi pranimin e dokumentacionit	
Meinen Reisepass/Mein Reisedokument – My passport/My travel document – Mon passeport/Mon document de voyage – A mi pasaporte/documento de viaje – Meu passaporte/documento de viagem – Të pasaportës/Dokumentit të Udhëtimit	
genaue Bezeichnung mit Seriennummer – exact designation with serial number – intitulé précis avec numéro de série – tipo e número de serie – tipo e número de série – sqaroni më saktësish dhe vini numrin serik	
mit Aufenthaltserlaubnis – with residence permit – contenant le permis de séjour – con visado – com visto – me lejen pér qëndrim habe ich heute zurückgerhalten. – I have received back today. – M'a été restitué aujourd'hui. – Lo he recibido hoy. – Recebi de volta hoje. – Më është kthyer sot.	
Ort, Datum – Place, date – Lieu, date – Lugar y fecha – Local e data – Vendi, Data	Eigenhändige Unterschrift – Personal signature – Signature manuscrite – Firma del solicitante – Assinatura do requerente – Nënshkrimi përsual

**Stellungnahme der Meldebehörde**

Die antragstellende Person ist <input type="checkbox"/> mit den unter Ziffer <input type="checkbox"/> aufgeführten Angehörigen	<input type="checkbox"/> hier seit <input type="checkbox"/> Datum gemeldet
Die Angaben <input type="checkbox"/> stimmen mit den vorgelegten Unterlagen überein	<input type="checkbox"/> sind zu Ziff. <input type="checkbox"/> nicht vollständig nachprüfbar
Gegen die Erteilung der Aufenthaltserlaubnis bis <input type="checkbox"/> bestehen <input type="checkbox"/> keine Bedenken	<input type="checkbox"/> Bedenken siehe Anlage/n

Ort, Datum	Behörde/Unterschrift der Sachbearbeiterin/des Sachbearbeiters
------------	---

**Bearbeitungsverfügung**

1. Antrag ist vollständig ausgefüllt <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	12. Anfrage bei
2. Übereinstimmung mit Ausweispapier <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	Datum erledigt
3. Gültigkeit des Ausweispapiers bis <input type="checkbox"/>	Datum erledigt
4. Einreise mit Visum <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein mit Zustimmung der Ausländerbehörde <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	13. Vorladung Datum erledigt
sonstige Angaben zur Einreise	14. Fahndung Datum erledigt
5. Lebensunterhalt gesichert durch <input type="checkbox"/> eigenes Einkommen/Vermögen <input type="checkbox"/> Erklärung nach §§ 68, 66, 37 Abs. 1 Nr. 2	15. Ausländerakten angefordert von
6. Krankenversicherungsschutz liegt vor <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	Datum erledigt
7. Zustimmung der Agentur für Arbeit erforderlich <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> vorhanden	16. Teilnahme am Integrationsprogramm <input type="checkbox"/> erfolgt
8. Wohnraum ausreichend <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	17. Bescheinigung über beantragte/verlängerte AE erteilt bis
9. <input type="checkbox"/> Ehegatte/eingetragener Lebenspartner <input type="checkbox"/> Gesetzliche/r Vertreter/in des Kindes ist im Besitz einer <input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis - gültig bis <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis <input type="checkbox"/> Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EU	Datum erledigt
10. BZR-Auskunft <input type="checkbox"/> Datum <input type="checkbox"/> erledigt	18. Wiedervorlage Datum
11. AZR verständigt	19. Mitteilung über AE an BVA am <input type="checkbox"/> Datum 20. Kartei/Datei angelegt/ergänzt am <input type="checkbox"/> Datum
	21. Zur Ausländerakte 22. <input type="checkbox"/> siehe Anlage "Arbeitsblatt"
	Ort, Datum, Unterschrift

**Aufenthaltserlaubnis für die Bundesrepublik Deutschland**

wird erteilt gemäß § <input type="checkbox"/> AufenthG. Seriennummer <input type="checkbox"/>
<b>Kostenfestsetzung</b>
Kostenrechnungs-Nr. <input type="checkbox"/> Block/Blatt-Nr.: <input type="checkbox"/>
Rechtsgrundlage § 69 AufenthG i.V.m.
1. Gebühr <input type="checkbox"/> EUR Auslagen <input type="checkbox"/> EUR
2. <input type="checkbox"/> EUR
3. Bearbeitungsgebühr <input type="checkbox"/> EUR
<input type="checkbox"/> gebührenbefreit/gebührenermäßigst Rechtsgrundlage
<b>Gesamtbetrag</b> <input type="checkbox"/> EUR